Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

29 ta’ Novembru 2012 (*)

“Direttiva 2006/112/KE — Taxxa fuq il-valur mi?jud — Artikoli 167, 168 u 185 — Dritt g?al tnaqqis — Regolarizzazzjoni tat-tnaqqis — Akkwist ta’ art u ta’ bini mibni fuq din tal-a??ar, sabiex dan il-bini jitwaqqa’ u l-?olqien ta’ pro?ett ta’ proprjetà immobbli fuq din l-art”

Fil-Kaw?a C-257/11,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari ta?t l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Curtea de Apel Bucure?ti (ir-Rumanija), permezz ta’ de?i?joni tal-20 ta’ Di?embru 2010, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis-26 ta’ Mejju 2011, fil-pro?edura

SC Gran Via Moine?ti SRL

vs

Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? (ANAF),

Administra?ia Finan?elor Publice Bucure?ti Sector 1,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn R. Silva de Lapuerta (Relatur), li qed ja?ixxi b?ala President tat-Tielet Awla, K. Lenaerts, G. Arestis, J. Malenovský u T. von Danwitz, Im?allfin,

Avukat ?enerali: Y. Bot,

Re?istratur: R. ?ere?, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-21 ta’ ?unju 2012,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al SC Gran Via Moine?ti SRL, minn A. Lefter, V. R?doi u M. Mitroi, avukati,

– g?all-Gvern Rumen, minn R. H. Radu kif ukoll minn R.-I. Munteanu u I. Bara, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn C. Soulay u L. Bouyon, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 167, 168 u 185(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta’ kaw?a bejn SC Gran Via Moine?ti SRL (iktar ’il quddiem “GVM”) u l-Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? (ANAF) (A?enzija nazzjonali tal-amministrazzjoni fiskali, iktar ’il quddiem l-“ANAF”) u l-Administra?ia Finan?elor Publice Bucure?ti Sector 1 (amministrazzjoni tal-finanzi pubbli?i tas-settur 1 ta’ Bukarest, iktar ’il quddiem l-“AFP”) dwar it-tassazzjoni li g?aliha GVM ?iet sottomessa ta?t it-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem “VAT”) min?abba l-akkwist ta’ art u tal-bini mibni fuq din inti? g?all-?olqien ta’ pro?ett ta’ proprjetà immobbli.

Il-kuntest ?uridiku

3 Skont l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva Nru 2006/112:

“‘Persuna taxxabbli’ g?andha tfisser kull persuna li, b’mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x’ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta’ dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta’ produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi, inklu?i attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, g?andhom jitqiesu b?ala ‘attività ekonomika’. L-isfruttament ta’ proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta’ d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andha b’mod partikolari titqies b?ala attività ekonomika.”

4 L-Artikolu 167 ta’ din id-direttiva jipprovdi:

“Id-dritt li tnaqqas g?andu jqum fl-istess ?in meta t-taxxa mnaqqsa ssir taxxabbli.”

5 L-Artikolu 168 ta’ din id-direttiva jg?id:

“Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabbli ta’ persuna taxxabbli, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas mll-VAT li g?andha t?allas dan li ?ej:

a) il-VAT dovuta jew im?allsa f’dak l-Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta’ merkanzija jew servizzi, li twettqu jew li g?ad iridu jitwettqu minn persuna taxxabli o?ra;

[...]”

6 L-Artikolu 184 tal-istess direttiva jipprovdi:

“It-tnaqqis inizjali g?andu ji?i a??ustat fejn dan ikun og?la jew inqas minn dak li g?alih il-persuna taxxabbli kienet intitolata.”

7 L-Artikolu 185 tad-Direttiva 2006/112 jinqara kif ?ej:

“1. L-a??ustament g?andu, b’mod partikolari, isir fejn, wara li ssir id-denunzja [dikjarazzjoni] tal-VAT, isir xi tibdil fil-fatturi u?ati biex jiddeterminaw l-ammont li g?andu jitnaqqas, per e?empju fejn ix-xirjiet huma kkan?ellati jew hu miksub ro?s fil-prezzijiet.

2. B?ala deroga mill-paragrafu 1, m'g?andu jsir l-ebda a??ustament fil-ka? ta’ transazzjonijiet li jibqg?u totalment jew parzjalment mhux im?allsa jew fil-ka? ta’ distruzzjoni, telf jew serq tal-proprjetà li ?ie ppruvat jew ikkonfermat kif imiss, jew fil-ka? ta’ merkanzija ri?ervata g?all-iskop ta’ g?oti ta’ rigali ta’ valur ?g?ir jew ta’ l-g?oti ta’ kampjuni, kif spe?ifikat fl-Artikolu 16.

Madanakollu, Stati Membri jistg?u je?tie?u a??ustamenti fil-ka?ijiet ta’ transazzjonjiet li jibqg?u totalment jew parzjalment mhux im?allsa u ta’ serq.”

8 Skont l-Artikolu 186 ta’ din id-direttiva, l-Istati Membri g?andhom jistabbilixxu r-regoli dettaljati g?all-applikazzjoni tal-Artikoli 184 u 185 ta’ din.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

9 Permezz ta’ kuntratt ta’ bejg? konklu? fis-16 ta’ Marzu 2007, GVM xtrat art u l-bini mibni fuqha.

10 Skont dan il-kuntratt, permess ta’ twaqqig? g?al dan il-bini kien ukoll is-su??ett ta’ tra?missjoni lil GVM.

11 Fuq il-ba?i ta’ dan il-permess, GVM wettaq xog?lijiet ta’ twaqqig? li g?alihom ?ew stabbiliti minuti fit-30 ta’ Settembru 2008.

12 Barra minn hekk, fis-16 ta’ April 2008, in?are? lil GVM ?ertifikat ta’ ppjanar inti? g?all-kisba ta’ permess ta’ bini sabiex l-art inkwistjoni titqassam fi plotts.

13 GVM naqqset il-VAT fir-rigward tal-art u l-bini kollu mixtri u stabbiliet dikjarazzjoni ta’ VAT, irre?istrata fis-27 ta’ Ottubru 2008, g?al AFP, li turi bilan? negattiv bl-g?a?la ta’ rimbors.

14 Wara verifika fiskali, fit-8 ta’ Mejju 2009, l-AFP ?ejjiet rapport ta’ spezzjoni fiskali u, fit-12 ta’ Mejju ta’ wara, ?ar?et avvi? ta’ taxxa li, me?ud kont tat-twaqqig? tal-imsemmi bini, kien me?tie? li ssir regolarizzazzjoni tal-VAT fuq il-bini m?arraf, li kien tnaqqas minn GVM.

15 Permezz ta’ talba mressqa fid-19 ta’ ?unju 2009, GVM talbet l-annullament ta’ dan ir-rapport ta’ spezzjoni fiskali u ta’ dan l-avvi? ta’ taxxa, fejn argumentat li l-intenzjoni tag?ha kienet tkun li tixtri l-art inkwistjoni unikament bil-?sieb li l-art titqassam fi plotts u li, f’dan il-kuntest, l-akkwist ta’ bini mibni fuq din l-art kien inevitabbli. B’konsegwenza, GVM ma g?addietx g?ar-regolarizzazzjoni tal-VAT fir-rigward tal-akkwist ta’ dan il-bini, li kienet tnaqqset fil-bidu, peress li t-twaqqig? ta’ dan kien jag?mel parti mill-pjan ta’ investiment tag?ha u li l-pro?ett ta’ tqassim tal-art fi plotts kellu jservi g?at-twettiq tat-tran?azzjonijiet intaxxati.

16 Permezz ta’ de?i?joni tal-11 ta’ Settembru 2009, l-ANAF ?a?det din it-talba g?ar-ra?uni li GVM kienet naqqset b’mod illegali l-VAT fir-rigward tal-imsemmi bini, peress li kienet xtrat dan tal-a??ar mhux bil-g?an li twettaq tran?azzjonijiet taxxabbli, i?da biss b’dan li teqirdu. F’dan ir-rigward, l-ANAF tirrileva li dan il-bini kien ?ie rre?istrat b?ala inventarju u mhux b?ala kapitali.

17 Permezz ta’ rikors ippre?entat fit-8 ta’ Ottubru 2009 quddiem il-qorti tar-rinviju, GVM talbet l-annullament ta’ din id-de?i?joni kif ukoll tar-rapport ta’ spezzjoni fiskali tat-8 ta’ Mejju 2009 u tal-avvi? ta’ taxxa li n?are? fit-12 ta’ Mejju 2009 mill-AFP.

18 Huwa f’dan il-kuntest li l-Curtea de Apel Bucure?ti dde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel id-domandi preliminari segwenti lill-Qorti tal-?ustizzja:

“1) Ix-xiri, minn kumpannija kummer?jali su??etta g?all-VAT, ta’ bini bl-intenzjoni li jitwaqqa’ flimkien mal-art fejn hu mibni, sabiex l-imsemmija art titqassam fi plotts, jista’ jirrappre?enta attività preparatorja, ji?ifieri spi?a ta’ investiment g?all-bini ta’ kumpless residenzjali, b’mod li tag?ti d-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT relatata max-xiri ta’ dan il-bini, fid-dawl tal-Artikoli 167 u 168 tad-Direttiva [2006/112]?

2) It-twaqqig? tal-bini inti? g?at-twaqqig?, mixtri flimkien mal-art li huwa mibni fuqha, sabiex jinbena kumpless residenzjali fuq l-imsemmija art, huwa su??ett g?all-a??ustament tal-VAT relatata max-xiri ta’ dan il-bini, fid-dawl tad-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 185(2) tad-Direttiva

[2006/112]?”

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

19 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju titlob, essenzjalment, jekk l-Artikoli 167 u 168 tad-Direttiva 2006/112 g?andhom ikunu interpretati fis-sens li kumpannija li xtrat art u bini mibni fuq din tal-a??ar, inti?a g?at-twaqqig? ta' dan u l-bini ta' kumpless residenzjali fuq din l-art, g?andha d-dritt li tnaqqas il-VAT fir-rigward tal-akkwist tal-imsemmi bini.

20 Hemm lok li jitfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, id-dritt tal-persuni taxxabbli li jnaqqsu l-VAT li tag?ha huma persuni responsabbli g?all-?las tat-taxxa l-VAT tal-input dovuta jew im?allsa g?all-beni mixtrija u s-servizzi ri?evuti minnhom jikkostitwixxi prin?ipju fundamentali tas-sistema komuni tal-VAT stabbilita mil-le?i?lazzjoni tal-Unjoni (sentenza tal-21 ta' ?unju 2012, Mahagében u Dávid, C-80/11 u C-142/11, punt 37 u l-?urisprudenza ??itata).

21 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet ripetutament li d-dritt g?al tnaqqis previst fl-Artikoli 167 *et seq* tad-Direttiva 2006/112 jag?mel parti integrali mill-mekkani?mu tal-VAT u fil-prin?ipju ma jistax ji?i limitat. Dan id-dritt ji?i e?er?itat immedjatament fuq it-taxxi kollha li jkunu imposti fuq it-tran?azzjonijiet su??etti g?at-taxxa tal-input (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-21 ta' Marzu 2000, Gabalfrisa *et*, C-110/98 sa C-147/98, ?abra p. I-1577, punt 43; tal-15 ta' Di?embru 2005, Centralan Property, C-63/04, ?abra p. I-11087, punt 50; tas-6 ta' Lulju 2006, Kittel u Recolta Recycling, C-439/04 u C-440/04, ?abra p. I-6161, punt 47, kif ukoll Mahagében u Dávid, i??itata iktar 'il fuq, punt 38).

22 Is-sistema tat-tnaqqis hija inti?a sabiex il-kummer?jant jin?eles g?al kollox mill-pi? tal-VAT dovuta jew im?allsa fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i kollha tieg?u. Is-sistema komuni tal-VAT tiggarantixxi, g?aldaqstant, newtralità perfetta fir-rigward tal-pi? fiskali tal-attivitajiet ekonomi?i kollha, irrispettivament mill-g?anijiet jew ir-ri?ultati tag?hom, bil-kundizzjoni li l-imsemmija attivitajiet ikunu, huma stess su??etti g?all-VAT (ara s-sentenzi tal-14 ta' Frar 1985, Rompelman, C-268/83, ?abra p. 655, punt 19 ; tal-15 ta' Jannar 1998, Ghent Coal Terminal, C-37/95, ?abra p. I-1, punt 15 ; Gabalfrisa *et*, i??itata iktar 'il fuq, punt 44; tat-3 ta' Marzu 2005, Fini H, C-32/03, ?abra p. I-1599, punt 25; Centralan Property, i??itata iktar 'il fuq, punt 51, kif ukoll Mahagében u Dávid, i??itata iktar 'il fuq, punt 39).

23 Mill-kliem tal-Artikolu 168 tad-Direttiva 2006/112 jirri?ulta li, sabiex tkun tista' tibbenefika mid-dritt ta' tnaqqis, minn na?a, il-persuna kkon?ernata g?andha tkun “persuna taxxabbli” fis-sens ta' din id-direttiva u, min-na?a o?ra, li l-merkanzija u s-servizzi inkwistjoni jkunu u?ati g?all-b?onnijiet tat-tran?azzjonijiet taxxabbli tag?ha (ara s-sentenza Centralan Property, i??itata iktar 'il fuq, punt 52).

24 Skont it-termini tal-Artikolu 9(1) ta' din id-direttiva, il-kun?ett ta' “persuna taxxabbli” huwa ddefinit b'rabta mal-kun?ett ta' “attività ekonomika” (ara s-sentenza Fini H, i??itata iktar 'il fuq, punt 19).

25 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li individwu li jixtri proprjetà g?all-b?onnijiet ta' attività ekonomika fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni wettqu inkwantu persuna taxxabbli, anki jekk dawn il-proprjetajiet ma humiex u?ati immedjatament g?al din l-attività ekonomika (ara s-sentenza tal-11 ta' Lulju 1991, Lennartz, C-97/90, ?abra p. I-3795, punt 14).

26 Fil-fatt, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, il-kun?ett ta' attività ekonomika, imsemmi fl-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112, jista' jikkonsisti f'diversi atti konsekutivi u, fost

dawn l-atti, l-attivitajiet preparatorji, b?all-akkwist tal-mezzi tal-operat, u, g?aldaqstant, l-akkwist ta' immobbli, g?andhom ji?u kkunsidrati b?ala attivitajiet ekonomi?i (ara s-sentenzi Rompelman, i??itata iktar 'il fuq, punt 22 ; Lennartz, i??itata iktar 'il fuq, punt 13; tad-29 ta' Frar 1996, INZO, C-110/94, ?abra p. I-857, punt 15, kif ukoll Fini H, i??itata iktar 'il fuq, punti 21 u 22). Kull min iwettaq atti preparatorji huwa, g?aldaqstant, ikkunsidrat b?ala persuna taxxabbli fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni u g?andu d-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT (sentenza Fini H, i??itata iktar 'il fuq, punt 22).

27 Barra minn hekk, dak li jinkorri xi spejje? ta' investiment bl-intenzjoni, ikkonfermata minn elementi o??ettivi, li je?er?ita attività ekonomika, fis-sens tal-imsemmi Artikolu 9(1), g?andu ji?i kkunsidrat b?ala persuna taxxabbli. Meta ja?ixxi b?ala tali, g?alhekk, huwa g?andu, skont l-Artikoli 167 *et seq* tad-Direttiva 2006/112, id-dritt li jnaqqas immedjatament il-VAT dovuta jew im?allsa fuq l-ispejje? ta' investiment imwettqa g?all-b?onnijiet tat-tran?azzjonijiet li huwa g?andu l-intenzjoni li jag?mel u li jikkwalifikaw g?at-tnaqqis (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Rompelman, i??itata iktar 'il fuq, punti 23 u 24; INZO, i??itata iktar 'il fuq, punti 16 u 17; Ghent Coal Terminal, i??itata iktar 'il fuq, punt 17; Gabalfrisa *et*, i??itata iktar 'il fuq, punt 47, kif ukoll tat-8 ta' ?unju 2000, Breitsohl, C-400/98, ?abra p. I-4321, punt 34).

28 Minn dan jirri?ulta li huwa l-akkwist tal-merkanzija minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali li jiddetermina l-applikazzjoni tas-sistema tal-VAT u, g?aldaqstant, tal-mekkani?mu ta' tnaqqis. L-u?u li jsir minn merkanzija jew minn servizz, jew li huwa jew li hu ma?sub g?alihom, jiddetermina biss il-portata tat-tnaqqis inizjali li g?alih il-persuna taxxabbli g?andha dritt skont l-Artikolu 168 tad-Direttiva 2006/112 u l-portata tar-regolarizzazzjoni eventwali matul il-perijodi sussegwenti, liema g?andhom jitwettqu fil-kundizzjonijiet previsti fl-Artikoli 184 *et seq* tal-istess direttiva (ara s-sentenzi Lennartz, i??itata iktar 'il fuq, punt 15; Ghent Coal Terminal, i??itata iktar 'il fuq, punt 18; tat-8 ta' ?unju 2000, Schloßstrasse, C-396/98, ?abra p. I-4279, punt 37; Breitsohl, i??itata iktar 'il fuq, punt 35; Centralan Property, i??itata iktar 'il fuq, punt 54; tas-16 ta' Frar 2012, Eon Aset Menidjmunt, C-118/11, punt 57, u tad-19 ta' Lulju 2012, X, C-334/10, punt 17).

29 F'dan il-kuntest, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li, fl-assenza ta' ?irkustanzi frawdolenti jew abbu?ivi u bla ?sara g?all-eventwali regolarizzazzjoni skont il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 185 tad-Direttiva 2006/112, id-dritt g?al tnaqqis, ladarba n?oloq, jibqa' akkwistat anki meta l-attività ekonomika ppjanata ma tatx lok g?al tran?azzjonijiet taxxabbli (ara s-sentenzi INZO, i??itata iktar 'il fuq, punti 20 u 21; Ghent Coal Terminal, i??itata iktar 'il fuq, punti 19 sa 23; Schloßstrasse, i??itata iktar 'il fuq, punt 42; tat-8 ta' ?unju 2000, Midland Bank, C-98/98, ?abra p. I-4177, punt 22, u Fini H, i??itata iktar 'il fuq, punt 22).

30 Fir-rigward tal-kaw?a li tressqet quddiem il-qorti tar-rinviju, jirri?ulta mill-pro?ess li l-akkwist minn GVM tal-art u tal-bini inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jikkostitwixxi attività preparatorja inti?a, kif ippruvat mill-?ru? ta' permess g?all-bini msemmi fil-punt 12 ta' din il-kaw?a, sabiex jinbena kumpless residenzjali fuq din l-art g?all-b?onnijiet tal-attivitajiet ta' ?vilupp immobbiljari ta' din il-kumpannija.

31 Meta tag?mel dan l-akkwist, GVM b'hekk twettaq attività ekonomika inkwantu persuna taxxabbli, fis-sens tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112.

32 Fir-rigward tat-tieni kundizzjoni mfakkra fil-punt 23 ta' din is-sentenza, ji?ifieri l-u?u tal-merkanzija jew tas-servizzi tal-input akkwistati g?all-b?onnijiet ta' tran?azzjonijiet intaxxati tal-output, jirri?ulta mill-pro?ess li, mill-akkwist tal-art u tal-bini inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, GVM esprimiet l-intenzjoni tag?ha li twaqqa' dan il-bini sabiex tibda l-bini ta' kumpless residenzjali fuq din l-art.

33 Din l-intenzjoni ?iet ikkonfermata minn elementi o??ettivi, peress li, matul l-akkwist tal-bini inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, kien ?ie tra?mess permess ta' twaqqig? lil GVM u li, qabel ma

g?amlet id-dikjarazzjoni tag?ha tal-VAT, din il-kumpannija kienet e?egwit xi xog?lijiet ta' twaqqig? tal-imsemmi bini u kien in?are? lilha ?ertifikat ta' ppjanar inti? g?all-ksib ta' permess ta' bini g?all-bini tal-imsemmi kumpless residenzjali.

34 Madankollu, f'tali ?irkostanzi, din l-intenzjoni ma g?andhiex b?ala effett li ??a??ad lil GVM mid-dritt g?al tnaqqis tal-VAT fir-rigward tal-akkwist tal-bini inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

35 Fil-fatt, dan il-bini kien ?ie akkwistat mal-art li fuqha kien mibni u din tal-a??ar tkompli tkun u?ata minn GVM g?all-b?onnijiet tat-tran?azzjonijiet intaxxati tag?ha. F'dawn i?-?irkustanzi, is-sostituzzjoni ta' strutturi skaduti minn bini iktar modern u, konsegwentement, l-u?u ta' dan tal-a??ar g?al tran?azzjonijiet taxxabbli tal-output ma jiksirx ebda rabta diretta bejn, minn na?a, l-akkwist ta' immobbli kkon?ernat tal-input u, min-na?a l-o?ra, l-attivitajiet ekonomi?i mwettqa sussegwentement mill-persuna taxxabbli. L-akkwist ta' dawn l-immobbli u sussegwentement il-qerda tag?hom bil-?sieb li jinbena bini ?did li jkun iktar modern jistg?u, g?alhekk, ji?u kkunsidrati b?ala sensiela ta' transazzjonijiet interrelatati li g?andhom b?ala su??ett it-tlestija ta' tran?azzjonijiet taxxabbli bl-istess mod li x-xiri ta' immobbli ?odda u l-u?u dirett ta' dawn (ara s-sentenza tat-18 ta' Ottubru 2012, TETS Haskovo, C-234/11, punt 34).

36 F'dawn i?-?irkustanzi, hemm lok li ting?ata risposta g?all-ewwel domanda li l-Artikoli 167 u 168 tad-Direttiva 2006/112 g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, fi?-?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, kumpannija li kienet xtrat art u bini mibni fuq din tal-a??ar, inti?a g?at-twaqqig? ta' dan u tal-bini ta' kumpless residenzjali fuq din l-art, g?andha d-dritt li tnaqqas il-VAT fir-rigward tal-akkwist tal-imsemmi bini.

Fuq it-tieni domanda

37 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-Qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi, jekk l-Artikolu 185 tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li t-twaqqig? ta' bini mibni fuq art, akkwistata sabiex jinbena kumpless residenzjali minflok dan il-bini, jimplika regolarizzazzjoni tat-tnaqqis tal-bidu mag?mul g?al VAT fir-rigward tal-akkwist tal-imsemmi bini.

38 F'dan id-dawl, g?andu jitfakkar li, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, ir-regoli dwar ir-regolarizzazzjoni tat-tnaqqis jikkostitwixxu element essenzjali tas-sistema stabbilita bid-Direttiva 2006/112 peress li huma inti?i li ji?guraw l-e?attezza tat-tnaqqis u, g?aldaqstant, in-newtralità tal-pi? fiskali (ara s-sentenza tat-30 ta' Marzu 2006, Uudenkaupungin kaupunki, C-184/04, ?abra p. I-3039, punt 26). Permezz ta' dawn ir-regoli, din id-direttiva g?andha l-g?an li tistabbilixxi relazzjoni stretta u diretta bejn id-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa u l-u?u ta' merkanzija jew ta' servizzi kkon?ernati g?at-tran?azzjonijiet intaxxati tal-output (ara s-sentenzi ??itati iktar 'il fuq, Centralan Property, punt 57, u TETS Haskovo, punt 31).

39 G?aldaqstant, il-mekkani?mu ta' regolarizzazzjoni previst mid-Direttiva 2006/112 jag?mel parti integrali mis-sistema ta' tnaqqis tal-VAT stabbilit minn din (ara s-sentenza TETS Haskovo, i??itata iktar 'il fuq, punt 30).

40 G?al dak li jikkon?erna t-tnissil ta' eventwali obbligu ta' regolarizzazzjoni ta' tnaqqis tal-VAT imwettaq ta?t taxxa tal-input im?allsa, l-Artikolu 185(1) ta' din id-direttiva jistabbilixxi l-prin?ipju li tali regolarizzazzjoni sse?? spe?jalment meta xi emendi ta' elementi me?uda inkunsiderazzjoni sabiex ji?i stabbilit l-ammont tat-tnaqqis ikkon?ernat se??ew wara d-dikjarazzjoni tal-VAT (ara s-sentenza TETS Haskovo, i??itata iktar 'il fuq, punt 32).

41 Issa, fir-rigward tal-kaw?a li tressqet quddiem il-qorti tar-rinviju, it-twaqqig? tal-bini inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma jikkostitwixxix emenda fis-sens tal-imsemmi Artikolu 185(1), peress li, kif jirri?ulta mill-punti 32 sa 35 ta' din is-sentenza, dan it-twaqqig? kien previst minn GVM

sa mill-akkwist ta’ dan il-bini.

42 F’dawn i?-?irkustanzi, ir-risposta g?at-tieni domanda g?andha tkun li l-Artikolu 185 tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li, fi?-?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, it-twaqqig? ta’ bini, akkwistat flimkien mal-art li fuqha ?ie mibni, li twettaq sabiex jinbena kumpless residenzjali minflok dan il-bini, ma jinvolvix obbligu li ji?i a??ustat it-tnaqqis tal-bidu mag?mul g?al VAT fir-rigward tal-akkwist tal-imsemmi bini.

Fuq l-ispejje?

43 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tielet Awla) taqta’ u tidde?iedi:

1) **L-Artikoli 167 u 168 tad-Direttiva 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, fi?-?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, kumpannija li kienet xtrat art u bini mibni fuq din tal-a??ar, inti?a g?at-twaqqig? ta’ dan u tal-bini ta’ kumpless residenzjali fuq din l-art, g?andha d-dritt li tnaqqas il-VAT fir-rigward tal-akkwist tal-imsemmi bini.**

2) **L-Artikolu 185 tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li, fi?-?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, it-twaqqig? ta’ bini, akkwistat flimkien mal-art li fuqha ?ie mibni, li twettaq sabiex jinbena kumpless residenzjali minflok dan il-bini, ma jinvolvix obbligu li ji?i a??ustat it-tnaqqis tal-bidu mag?mul g?al VAT fir-rigward tal-akkwist tal-imsemmi bini.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: ir-Rumen.